

Yogi Bhajan, Chicken or Egg?

Artículo enviado por Hari Jiwan Singh Khalsa¹,
el 17 de mayo de 2012

Artículo original en inglés (incluido al final), traducido por servicio para APKY por Shabd Dev Kaur.

Sat Nam Querida Familia:

Estaba frustrado. Quiero decir que me estaba volviendo loco. Se necesita tanto para cambiar. Yo lo sabía y nuestro Maestro lo sabía. Si yo veía algo que me parecía mal, lo señalaba sin tapujos. Yo estaba en lo cierto la mayor parte del tiempo, y equivocado demasiadas veces. Yo fui entrenado para tener éxito. Mi padre biológico me había enseñado un método. Para ser honesto, hay sólo dos maneras de tener éxito. Una de ellas es la disciplina y un aumento continuo de las expectativas. La otra, es vivir en gracia. Así que la única pregunta que queda pendiente es, ¿qué hacer entretanto, hasta que la gracia se convierta en realidad?

Comencé a predicar a los Siri Singh Sahib con la bendición o la maldición que trae consigo una relación personal. "Tenemos que impedir a estas personas el dar las cosas por sentadas. Tienen que ser más agresivas y salir a vender más; con referencia a "esta gente". Estoy seguro de que era preciso hacerle saber cómo me sentía sobre cómo tratar a los demás en el momento. Pensé para mis adentros, "¿por qué no me acaba de pedir que trate con ellos?; voy a ponerlos en su lugar". Nuestro Maestro me respondió: "Sí, tienes razón acerca de la situación. Tiene que cambiar. Es nuestro deber trabajar para lograr ese cambio. Sin embargo, estamos tratando con una empresa y un fideicomiso espiritual. Eso significa que debemos construir colectivamente las empresas y las personas. Así que, mi querido hijo, en lugar de imponer la ley, tenemos que hacer lo que es correcto para cada persona por la que somos responsables. Esto significa que debemos empujar a la gente dentro de sus propios límites, pero debemos ser sensibles a la capacidad de cada cual. Cada alumno es él mismo. Tenemos que adaptarnos para que cada uno tenga el máximo resultado de que es capaz, de lo contrario no habrá estudiantes para enseñar". Yo sabía que este proceso era automático para él. Una tarea que parece tan tediosa para aquellos que no viven en la gracia. Él me enseñó sin embargo que para aquellos que sí viven en ella, la vida fluye sin esfuerzo. Yo podía ver la belleza inherente a nuestro Maestro al estar disponible para todo aquel que era sincero en la búsqueda de su consejo. No obstante, en mi enfoque limitado, todo lo que podía ver era un retraso en la obtención de resultados. Después de todo, el negocio depende de los beneficios. Pensé que la tarea debería ser cumplida por la mejor persona disponible

¹ Hari Jiwan Singh Khalsa es un prominente sikh americano, jefe de protocolo de Sikh Drama. Artículos como éste, en que se comparten anécdotas y recuerdos de las enseñanzas del maestro desde la perspectiva de su autor llegan semanalmente al correo de APKY. Los interesados en suscribirse para recibirlos directamente en su correos podrán comunicarse con él escribiendo a: <hjiwan@ninetreasures.com>

para ese trabajo, y no esperar hasta que los resultados crecieran solos. Él me enseñó que, sí, esta es la forma como el mundo maximiza los beneficios, pero nosotros no somos el mundo. Él dijo: "Tenemos dos objetivos en los negocios, no uno. Nuestros dos objetivos son: el beneficio y la buena voluntad". He venido a aprender que la "buena voluntad" tiene un alcance tan grande que la justicia es su contenedor.

Su bello modelo de negocio es fácil de entender: hacer negocios como la verdad circunstancial cotidiana los dicta, y sirven para construimos a nosotros mismos y otros a lo largo del camino. Ambos fueron ponderados por igual. Él lo sabía, y hemos experimentado el milagro de Dios. Sus bendiciones nos han permitido prosperar. Estamos en el camino tras sus faldones y esa es una buena manera de avanzar. Por lo tanto, hay que decir que "la buena voluntad" es la única variable en su modelo. Por lo tanto, sólo se puede concluir que las bendiciones de sus negocios provinieron de la adición de "buena voluntad". Nuestro Maestro exige disciplina, pero equilibrada con "buena voluntad". Y, afortunadamente, esa "buena voluntad" se ha extendido también a nosotros. No importa cuántas veces nos hayamos equivocado, en tanto hayamos seguido tratando sinceramente de hacer lo que él mandó. Él nunca se dio por vencido con nosotros, con ninguno de nosotros. Quienes se dieron por vencidos, lo abandonaron a él. Él no abandonó a nadie.

Esta "buena voluntad" nos ha permitido prosperar más allá de nuestros sueños. Él se aseguró de que nos mantuviéramos en pie a pesar de las presiones en contrario. Ahora, debemos recordarnos a nosotros mismos. Aquí es donde se encuentran nuestras bendiciones colectivas. Debemos mantener la práctica de vivir en "la buena voluntad." Esta es nuestra garantía de éxito. ¿Hay acaso otras maneras? Sí, estoy seguro de que las hay. Pero, ésta es la que nos han enseñado. Sabemos que funciona, así que no hay riesgo si seguimos las enseñanzas. "Sí", les oigo decir. "¿Y cuál interpretación de las enseñanzas define la "buena voluntad"? Ése ha sido el dilema de la humanidad desde que el primer Maestro dejó su cuerpo. Habrá una variedad de opiniones. Así es como las religiones se han dividido en el pasado. Es una historia tan antigua como la historia de la humanidad.

Nuestro profesor nos dio la piedra de toque para solucionar este desafío. "No se puede enseñar una cosa, hacer otra y ser un líder", decía a menudo. "La fórmula es simple: cuanto más un líder vive de la verdad, mayor será su capacidad para conducir. Cuanto más sepamos las enseñanzas, la forma de vida del Guru, y cuanto más sinceramente las sigamos, más gente va a escuchar lo que tengamos que decir. "Cuando conocemos la verdad, llegamos a ser sabios; cuando vivimos la verdad, nos realizamos". Permanezcan alertas en la humildad del servicio y de la gratitud.

MSS Hari Jiwan Singh Khalsa

TEXTO ORIGINAL EN INGLES:

Sat Nam Dear Family,

I was frustrated. I mean it was driving me crazy. So much needed to change. I knew it and our Master knew it. If I saw something I thought was wrong, I pointed it out, unabashedly. I was right much of the time and wrong way too many times. I was trained to succeed. My birth father had showed me a method. To be honest with you, there only two ways to succeed. One is discipline and a continuing increase in expectation. The other way is to live in grace. So the only question left is, what to do in the mean time, until grace becomes real?

I started to preach to the Siri Singh Sahib with the blessing or curse that a personal relationship brings. "We've got to stop these people from taking things for granted. They need to be more aggressive and get out there and sell more." Referring to "these people" I'm sure; let him know how I felt about dealing with others at the time. I thought to myself, 'why doesn't he just ask me to deal with them, I'll whip them into shape.' Our Master answered me, "Yes, you are right about the situation. It needs to change. It's our duty to work toward that change. However, we're dealing with a business and a spiritual trust. That means we build businesses and people collectively. So my dear son, rather than just lay down the law, we have to do what is right for every individual to whom we are responsible. This means that we push people through their own limits, but must be sensitive to the capacity of everyone. Each student is himself. We must adjust for each to have the maximum result, otherwise, there will be no students to deal with" I knew this process was automatic for him. As daunting a task it appears to those who don't live in grace, he taught me that for those who do, life flows without effort.

I could see the inherent beauty in our Master being available to anyone and everyone who was sincere in seeking his counsel. Still, in my limited approach, all I could see was a delay in getting results. After all, the business depends upon profit, I thought it should be run by the best person available for that job, not wait until they grew into it. He taught me that, yes, this is the way the world maximizes profits, but we're not the world. He said, "We have two goals in business, not one. Our two goals are: profit and good will." I've come to learn that "good will" has such a large scope that righteousness is its container.

His beautiful business model is easy to understand: do business like the circumstantial truth of the day dictates and serve to build yourself and others along the way. Both were weighted equally. He knew and we experienced the miracle of God. His blessings allowed us to flourish. We road in on his coattails and it's a good way to keep going. So, it must be said that "good will" is the only variable in his model. Therefore, it can only be concluded that his business blessings came from the addition of "good will." Our Teacher demanded the discipline, but balanced it with "good will." And, thankfully, that "good will" extended to us as well. No matter how many times we messed up, so long as we kept sincerely trying to do as he commanded, he never gave up on us, any of us. Those that left, left him. He left no one.

This "good will" has allowed us to flourish beyond our dreams. He made sure we kept up and with lots of pressure thrown in. Now, we must remind ourselves. This is where

our collective blessings lie. We must keep up practicing living in “good will.” This is our guarantee to be successful. Are there other ways? Yes, I’m sure there are. But, this is the one we’ve been taught. We know it works so there’s no risk if we follow the teachings. ‘Yes,’ I hear you say. ‘And, whose interpretation of the teachings define “good will.”’ That’s been the dilemma of mankind since the first Master left his body. There will be a variety of opinions. This is how religions have split in the past. It’s a story as old as human history.

Our Teacher gave us the touchstone to remedy this age-old challenge. “You can’t teach one thing and do another and be a leader,” he often said. “The formula is simple: the more a leader lives the truth, the greater his/her ability to lead. The more you know the Teachings, the Guru’s way, and the more you sincerely follow them, the more people will listen to what you have to say. When you know the truth you become wise; when you live the truth you become realized.” Stay tuned,

In Humility of Service and Gratitude,
MSS Hari Jiwan Singh Khalsa